

STN	Chemické dezinfekčné a antiseptické prípravky. Kvantitatívna povrchová skúška na vyhodnotenie fungicídnej alebo kvasinkocídnej aktivity chemických dezinfekčných a antiseptických prípravkov používaných vo veterinárnej oblasti na nepórovitých povrchoch bez mechanického pôsobenia. Skúšobná metóda a požiadavky (fáza 2, krok 2).	STN EN 16438 85 7041
------------	--	--

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative surface test for the evaluation of fungicidal or yeasticidal activity of chemical disinfectants and antiseptics used in the veterinary area on non-porous surfaces without mechanical action - Test metho

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Obsahuje: EN 16438:2014

119142

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2014
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

English Version

**Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative surface test
for the evaluation of fungicidal or yeasticidal activity of chemical
disinfectants and antiseptics used in the veterinary area on non-
porous surfaces without mechanical action - Test method and
requirements (phase 2, step 2)**

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif
de surface pour l'évaluation de l'activité fongicide ou
levuricide des antiseptiques et des désinfectants chimiques
utilisés dans le domaine vétérinaire sur des surfaces non
poreuses sans action mécanique - Méthode d'essai et
prescriptions (phase 2, étape 2)

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika -
Quantitativer Oberflächenversuch zur Bestimmung der
fungiziden oder levuroziden Wirkung chemischer
Desinfektionsmittel und Antiseptika für den Veterinärbereich
auf nicht-porösen Oberflächen ohne mechanische Wirkung
- Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 2)

This European Standard was approved by CEN on 30 November 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Requirements	5
5 Test method.....	6
5.1 Principle.....	6
5.2 Materials and reagents	7
5.2.1 Test organism	7
5.2.2 Culture media and reagents	7
5.2.3 Test surface.....	10
5.3 Apparatus and glassware	10
5.3.1 General.....	10
5.3.2 Usual microbiological laboratory equipment	10
5.4 Preparation of test organism suspensions and product test solutions	11
5.4.1 Test organism suspension (test and validation suspension)	11
5.4.2 Product test solutions	15
5.5 Procedure for assessing the fungicidal or yeasticidal activity of the product	16
5.5.1 General.....	16
5.5.2 Test procedure (Dilution-neutralisation method)	17
5.5.3 Observation of the test surface agar	20
5.6 Experimental data and calculation.....	20
5.6.1 Explanation of terms and abbreviations	20
5.6.2 Calculation.....	21
5.7 Verification of methodology	24
5.7.1 General.....	24
5.7.2 Control of weighted mean counts	24
5.7.3 Basic limits	24
5.7.4 Microscopic observation	24
5.8 Expression of results and precision.....	24
5.8.1 Reduction	24
5.8.2 Control of active and non-active product test solution (5.4.2)	25
5.8.3 Fungicidal or yeasticidal concentration	25
5.8.4 Precision, repetitions	25
5.9 Interpretation of results - conclusion	25
5.9.1 General.....	25
5.9.2 Fungicidal or yeasticidal activity for general purposes	26
5.9.3 Qualification for certain fields of application	26
5.10 Test report	26
Annex A (informative) Referenced strains of national collections	28
Annex B (informative) Examples of neutralisers of the residual antimicrobial activity of chemical disinfectants and antiseptics	29
Annex C (informative) Graphical representations of dilution-neutralisation method	31
Annex D (informative) Example of a typical test report.....	35
Bibliography	39

Foreword

This document (EN 16438:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 216 "Chemical disinfectants and antiseptics", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2014 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

EN 16438:2014 (E)**Introduction**

This European Standard specifies a surface test for establishing whether a chemical disinfectant or antiseptic has or does not have fungicidal or yeasticidal activity in the fields described in the scope.

This laboratory test takes into account practical conditions of application of the product including contact time, temperature, test organisms and interfering substances, i.e. conditions which may influence its action in practical situations.

The conditions are intended to cover general purposes and to allow reference between laboratories and product types. Each utilisation concentration of the chemical disinfectant or antiseptic, found by this test corresponds to the chosen experimental conditions. However, for some applications the instructions of use of a product may differ and therefore additional test conditions need to be used.

1 Scope

This European Standard specifies a test method and the minimum requirements for fungicidal or yeasticidal activity of chemical disinfectant and antiseptic products that form a homogeneous physically stable preparation in hard water or – in the case of ready-to-use products– with water.

This European Standard applies to products for use in the veterinary area i.e. in the breeding, husbandry, production, transport and disposal of all animals except when in the food chain following death and entry to the processing industry.

EN 14885 specifies in detail the relationship of the various tests to one another and to “use recommendations”.

NOTE 1 The method described is intended to determine the activity of commercial formulations or active substances under the conditions in which they are used.

NOTE 2 This method corresponds to a Phase 2 Step 2 test.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12353, *Chemical disinfectants and antiseptics - Preservation of test organisms used for the determination of bactericidal (including Legionella), mycobactericidal, sporicidal, fungicidal and virucidal (including bacteriophages) activity*

EN 14885, *Chemical disinfectants and antiseptics - Application of European Standards for chemical disinfectants and antiseptics*

ISO 4793, *Laboratory sintered (fritted) filters — Porosity grading, classification and designation*

koniec náhl'adu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN